

**Zeitschrift:** Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

**Herausgeber:** Schweizerischer Traktorverband

**Band:** 5 (1943)

**Heft:** 2

**Artikel:** Zur Entwicklungsgeschichte des landw. Traktors in der Schweiz = Aperçu sur le développement des tracteurs agricoles en Suisse

**Autor:** Beglinger, H.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1049090>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# LE TRACTEUR DER TRAKTOR

Schweiz. Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen Organe Suisse pour le matériel de culture mécanique

Offizielles Organ des Schweizerischen Traktorverbandes

Organe officiel de l'Association suisse de Propriétaires de Tracteurs

Erscheint Anfang jeden Monats Red.-Schluß: 1. des Monats Redaktion: Hertensteinstr. 58, Luzern, Tel. 24824 Abonnementspreis: Nichtmitglieder Fr. 4.- jährl. Administration u. Verlag: Buchdruckerei Schill & Cie., Luzern, Telephon 21073 • Inserate-Verwaltung: Schweizer-Annoncen A.-G., Luzern, Tel. 2 12 54, und ihre Filialen • Insertionspreise: die einspaltige, 36 mm breite Millimeter-Zeile 12 Cts. Wiederholungen entsprechende Rabatte

## Zur Entwicklungsgeschichte des landw. Traktors in der Schweiz Aperçu sur le développement des tracteurs agricoles en Suisse

In letzter Zeit liest man da und dort Abhandlungen über die Entwicklungsgeschichte des landwirtschaftl. Traktors in der Schweiz. Fast ohne Ausnahme ist von den eigentlichen Pioniermaschinen, die zum Teil vor und während des letzten Krieges hergestellt oder importiert worden sind, nie die Rede. Es scheint uns deshalb angezeigt, hier eine chronologische Aufstellung wiederzugeben über die Gefolgschaft der einzelnen Traktorfabrikate. Leider kann hier auf die Verkaufszahlen und die heute im Betrieb stehenden, einzelnen Maschinen aus verschiedenen Gründen nicht eingetreten werden, was aber vielleicht später nachgeholt werden kann.

Ces derniers temps on lit par ci par là des traités sur l'extension de l'emploi de tracteurs agricoles en Suisse. En général on ne parle jamais des machines du début, qui étaient en partie fabriquées ou importées avant et pendant la dernière guerre. Pour cette raison, il nous semble indiqué de donner ci-après une liste chronologique des différents tracteurs qui sont employés en Suisse. Malheureusement nous ne pouvons pas, pour divers motifs, nous étendre sur les chiffres de vente de différents types de machines, actuellement en cours, mais peut-être pourrions nous y revenir.

Jahrgang Année	Traktormarke Marque du tracteur	Zylinderzahl Nombre des cylindres	Brennstoffart Genre de carburant	Rad oder Raupe Roue ou chenille	Ursprungsland Pays d'origine	Deliefert von: Livré par:
1913	Caterpillar	4	Benzin	Raupen/Chenille	Amerika/Amerique	Direkter Import / Importation directe
1913	Liechti/Leibundgut	4	Benzin	Rad / Roue	Schweiz / Suisse	Selbstfabrikat/Produit de fabr. propre
1916	Mogul	1	Petrol	Rad / Roue	Amerika/Amerique	International Harvester Co., Zürich
1917	Moline	2	Benzin	Rad / Roue	Amerika/Amerique	Ammann, Langenthal
1917	Liechti/Leibundgut	4	Benzin	Rad / Roue	Schweiz / Suisse	Selbstfabrikat/Produit de fabr. propre
1917	Globe	2	Benzin	Rad / Roue	Amerika/Amerique	Fritz Marti A.-G., Bern
1917	Titan	2	Petrol	Rad / Roue	Amerika/Amerique	International Harvester Co., Zürich
1917	Avery	2	Benzin	Rad / Roue	Amerika/Amerique	d. Eidgenossensch. / par la Confédération.
1918	Berna	4	Benzin	Rad / Roue	Schweiz / Suisse	Berna A.-G., Olten
1918	Winterthur	4	Benzin	Rad / Roue	Schweiz / Suisse	Schweiz. Lokomotivfabrik, Winterthur
1917	Gray	4	Petrol	Walze/Rouleau	Amerika/Amerique	Direkter Import / Importation directe
1917	Avance	1	Rohöl	Rad / Roue	Schweden / Suède	Bucher-Guyer, Niederweningen
1918	Saurer	4	Benzin	Rad / Roue	Schweiz / Suisse	Saurer S. A., Arbon
1918	Greif	4	Benzin	Rad / Roue	Schweiz / Suisse	Zentralheizungsfabrik Ostermündigen
1918	Stella	1	Benzin	Walze/Rouleau	Schweiz / Suisse	Maschinenzentrale Bümpliz
1918	Case	2 u. 4	Petrol	Rad / Roue	Amerika/Amerique	Estalm, Genf und Eidgenossenschaft
1918	Cletrac F+N	4	Benzin	Raupen/Chenille	Amerika/Amerique	Fritz Marti A.-G., Bern
1918	Blanc & Paiche	4	Benzin	Rad / Roue	Schweiz / Suisse	Blanc & Paiche, Genf
1918	Scheuchzer	4	Benzin	Raupen/Chenille	Schweiz / Suisse	Scheuchzer, Renens
1919	Fordson	4	Petrol	Rad / Roue	Amerika/Amerique	Addor S. A., Lausanne
1919	Cletrac W	4	Petrol	Raupen/Chenille	Amerika/Amerique	Fa. Marti A.-G., Bern
1919	International 8/16	4	Petrol	Rad / Roue	Amerika/Amerique	International Harvester Co., Zürich
1920	Austin	4	Petrol	Rad / Roue	Frankr. / France	Blatter & Co., Zürich
1921	F. B. W.	4	Benzin	Rad / Roue	Schweiz / Suisse	Brozincevic Franz & Co., Wetzikon
1921	Fiat	4	Benzin	Rad / Roue	Italien / Italie	Fiatvertretung, Genf
1921	Renault	4	Benzin	Rad / Roue	Frankr. / France	Renaultvertretung, Genf
1922	Bulldog	1	Dieselöl	Rad / Roue	Deutschl./Allemag.	Fritz Marti A.-G., Bern Matra A.-G., Zollikofen
1922	International 10/20	4	Petrol	Rad / Roue	Amerika/Amerique	International Harvester Co., Zürich
1925	Allis chalmers	4	Petrol	Rad / Roue	Amerika/Amerique	Henriod, Echallens Bucher-Guyer, Niederweningen Briner, Zürich
1925	Universal	2	Benzin	Rad / Roue	Schweiz / Suisse	Rüegg & Co., Uster
1928	Latile	4	Benzin	Rad / Roue	Frankr. / France	Grell Gebr., Rheinfelden
1929	Mafag	2	Benzin	Rad / Roue	Schweiz / Suisse	Maschinenfabrik Brugg
1929	Kramer	1	Dieselöl	Rad / Roue	Deutschl./Allemag.	

Jahrgang Année	Traktormarke Marque du tracteur	Zylinderzahl Nombre des cylindres	Brennstoffart Genre de carburant	Rad oder Raupe Roue ou chenille	Ursprungsland Pays d'origine	Deliefert von: Livré par:
1929	Hürlimann	1	Benzin	Rad / Roue	Schweiz / Suisse	Hans Hürlimann, Wil
1929	Bührer	4	White Spirit	Rad / Roue	Schweiz / Suisse	Fritz Bührer, Frauenfeld
1930	Deutz	4	Dieselöl	Rad / Roue	Deutschl./Allemag.	Würgler, Mann & Co., Zürich

\* Autotraktoren. In diese Zeitperiode und die anschliessende fällt der allgemeine Umbau von Automobilen in sogenannte Autotraktoren. — Autotracteurs. La construction d'Autotracteurs en grand nombre s'effectue dans la période dès 1930.

1930*	Neuhaus Autotr.	4 u. 6	White Spirit	Rad / Roue	Schweiz / Suisse	Neuhaus J., Beinwil am See
1930*	Meili Autotrakt.	4 u. 6	White Spirit	Rad / Roue	Schweiz / Suisse	Meili E., Schaffhausen
1930*	Müller	4	White Spirit	Rad / Roue	Schweiz / Suisse	Müller, Romanshorn
1933*	Kunz	4	Petrol	Rad / Roue	Schweiz / Suisse	Kunz, Traktorenbau, Zürich

\* Obige und andere Firmen stellen serienmässig Autotraktoren her im Gegensatz zu diversen Garagen, Schmieden, Schlossereien, mechanischen Werkstätten, welche Einzelfabrikate herstellen.

Les raisons sociales mentionnés et d'autre construisent des autotracteurs en série, contraire à de diverses garages, forges, serrureries, ateliers méch., qui construisent des machines individuelles.

1932	Hürlimann	2		Rad / Roue	Schweiz / Suisse	Hürlimann Hans, Wil
1932	S. L. M.	2	White Spirit	Rad / Roue	Schweiz / Suisse	Schweiz. Lokomotivfabrik, Winterthur
1932	Hanomag	4	Petrol	Rad / Roue	Deutschl./Allemag.	Konrad Peter A.-G., Liestal
1933	Vevey-Diesel	2	Dieselöl	Rad / Roue	Schweiz / Suisse	Ateliers de Constr., Vevey
1933	Bührer	6	White Spirit	Rad / Roue	Schweiz / Suisse	Reimann & Co., Bâretswil
1933	Hürlimann	4 u. 6	Petrol	Rad / Roue	Schweiz / Suisse	Hürlimann Hans, Wil
1933	Murianer	4	White Spirit	Rad / Roue	Schweiz / Suisse	Traktorenfabrik Muri (AG)
1935	Cletrac div. Mod.	4 u. 6	Petrol, Diesel	Raupen/Chenille	Amerika/Amérique	Matra A.-G., Zollikofen
1935	Franz	2	White Spirit	4-Rad-Antrieb entraîn. à 4 r.	Schweiz / Suisse	Franz A.-G., Zürich
1935	Bührer	6	White Spirit	Rad / Roue	Schweiz / Suisse	Bührer, Bâretswil, später Hinwil
1935	Käppeli	1	Dieselöl	Rad / Roue	Schweiz / Suisse	Käppeli, Wohlen (AG)
1935	Boudry	6	White Spirit	Rad / Roue	Schweiz / Suisse	Sib A.-G., Zürich
1935	Grunder	6	White Spirit	Rad / Roue	Schweiz / Suisse	Grunder & Co., Binningen
1935	Hürlimann	4	Dieselöl	Rad / Roue	Schweiz / Suisse	Hürlimann Hans, Wil
1937	Mommendey	4	Benzin	Raupen/Chenille	Schweiz / Suisse	Mommendey, Rapperswil
1938	Bührer	2	Dieselöl	Rad / Roue	Schweiz / Suisse	F. Bührer, Hinwil
1941	Elektra-Trak. El.	Motor	Elektrizität	Rad / Roue	Schweiz / Suisse	At. de Construtions Vevey
1941	Willy	4	Petrol	Rad / Roue	Schweiz / Suisse	Th. Willy, Luzern
1941	Bulldog	1	Dieselöl	Raupen/Chenille	Deutschl./Allemag.	Matra A.-G., Zollikofen
1942	Bulldog	1	Holz-Diesel	Rad / Roue	Deutschl./Allemag.	Matra A.-G., Zollikofen
1942	Bührer	6	Petrol	Raupen/Chenille	Schweiz / Suisse	Bührer F., Hinwil
1942	Uranus	4	Petrol/Benzin	Raupen/Chenille	Schweiz / Suisse	Uranus, Aarburg
1942	Merz	4	Petrol	Rad / Roue	Schweiz / Suisse	Merz & Co., Frauenfeld

Schweizerischer Traktorverband:  
Techn. Dienst: H. Beglinger

## MITTEILUNGEN DES ZENTRALEKRETARIATES COMMUNICATIONS DU SECRÉTARIAT CENTRAL

**Monatsrapport pro Januar 1943:** Neue Policen 4, Umänderungsanträge 11, registrierte Geschäftsvorfälle: Eingänge 721, Ausgänge 807, total 1528.

**Mitglieder.** Neuzugänge im Januar 1943: Sektionen Aargau 1, Bern 1, Freiburg 8, St. Gallen 5, direkte Mitglieder 3 (Graubünden 2, Wallis 1).

**Preise für flüssige Brennstoffe. Prix des carburants liquides.** (Le text français suivra dans le no. prochain.) Mit einer Verfügung No. 453 A/43 vom 29. Januar 1943 hat die Preiskontrollstelle des EDV mit Wirkung ab 1. Februar 1943 die Höchstpreise einheitlich für das gesamte Gebiet der Schweiz festgesetzt und zwar erstmals auch für Dieselmische, Dieselöle, Traktorentreibstoff rot u. Petroleum. Die bisherigen Regionalpreise für diese Brennstoffe fallen dahin. Infolgedessen sind ebenfalls die entsprechenden Frachtenlisten vom 1. Mai 1941 für diese Produkte ausser Kraft gesetzt.

Die Verzollung für Dieselöle und Dieselmische I u. II für strassenmotorische Zwecke erfolgt ab Inkrafttretung der neuen Preise zum hohen Zollansatz gemäss Zollpos. 1128 a an der Grenze.

Die bisher als Traktorentreibstoff verwendeten Produkte Petroleum und White Spirit oder Petroleum/White Spirit-Gemische sind durch Traktorentreibstoff rot ersetzt. Die bisherigen Preislisten für jene Produkte sind daher wegen Verbotes ihrer Verwendung zu motorischen Zwecken hinfällig.

Die spezifischen Gewichte, die bei der Preisberechnung angewendet wurden, sind folgende:

Benzin	0,740
Benzingemisch	0,783
Dieselmische I	0,780
Dieselmische II	0,835
Dieselöl	0,870
Petroleum	0,820
Traktorentreibstoff rot	0,780

Diese spezifischen Gewichte sind auch für Umrechnung von Kilos in Liter anzuwenden.

Die Preise für die verschiedenen flüssigen Brennstoffe sind wie folgt festgesetzt worden:

### A. Benzin mittelschwer:

a) Zisternenpreise für Grossisten für Lieferungen an Konsumenten Fr. 118.95, je 100 kg franko jede schweiz. Bahnstation, unverzollt, exkl. Warenumsatzsteuer.

b) Kategoriepreise:  
in Einzelgebinden bis 200 l, Einzelfässer jeden Inhalts (In Kannen jedes Quantum) per 100 kg per 100 Lt.

	Fr. 165.60	Fr. 122.55
2 Fässer bis 350 kg	Fr. 162.85	Fr. 120.50
351—500 kg	Fr. 160.95	Fr. 119.10
501—1500 kg	Fr. 159.90	Fr. 118.35

In den obigen Kategoriepreisen ist die Warenumsatzsteuer von vorläufig 2% (bis 28. II. 43) nicht inbegriffen.

c) Tankstellenpreis Fr. 1.25 je Liter inkl. Warenumsatzsteuer.